

## ОТЗЫВ НАУЧНОГО РУКОВОДИТЕЛЯ

о выпускной квалификационной работе магистра лингвистики

Чжан Юйвэй

«Концепт «порядочность» в русской лингвокультуре (на фоне китайского языка)»

Квалификационная работа магистра лингвистики Чжан Юйвэй относится к исследованиям, которые выполнены в рамках лингвокультурологии. Научные работы, выполненные в русле лингвокультурологии, возрастающая необходимость привлечения достоверных методов лингвистики в современном языкознании подтверждают, что антропоцентрическая парадигма даёт возможность развития современной лингвистики. В работе в качестве комплексного решения задач предлагается соотнесение семантики языковых единиц с внутренним устройством концепта и всей содержащейся в том числе, культурно маркированной информации, также определяется место изучаемого концепта в концептуальной системе китайской национальной культуры, что позволяет провести корректный сравнительный анализ.

Чжан Юйвэй подробно описывает теоретическую базу исследования, рассматривая все необходимые понятия, в том числе обращаясь к вопросам лингвокультурологического подхода к описанию концепта, где концепты рассматриваются как элементы национальной лингвокультуры в их связи с национальными ценностями, то есть как составляющие ценностной картины мира.

Вторая глава представляет самостоятельный и продуманный анализ семантики и функционирования всех исследуемых единиц. Анализ концепта строится по чёткой модели, предложенной в работах петербургской лингвокультурологической школы (Е.И. Зиновьевой, Г.М. Васильевой). На основании анализа семантических единиц, формирующих концепт, текстов Национального корпуса русского языка, исследований культурологического характера, а также различных словарей были выявлены содержательные признаки концепта, а также наиболее важные ментальные установки,

формирующие стереотипное представление о порядочности в русской и китайской лингвокультуре. Исследователь приходит к выводу, что данный концепт связан со смежными концептами: «Честность», «Совесть». Одним из важных положений исследования является вывод о том, что *порядочность* интегративный концепт. Ценность данного исследования состоит в том, что лингвистический и лингвокультурологический аспекты исследования синкретичны, способствуя полному и объективному сравнительному анализу. Автор приходит к заключению, что процесс формирования данного концепта обусловлен не только общекультурными ценностями, но и национально-культурной спецификой языка.

Подготовка выпускного квалификационного сочинения потребовала от Чжан Юйвэй обращения к научной литературе для создания теоретической базы исследования, с этой задачей, как и с написанием исследовательской части работы, Чжан Юйвэй довольно успешно справилась.

Материалы исследования могут быть использованы на занятиях по русскому языку как иностранному на продвинутых этапах обучения.

Выполненная квалификационная работа является завершённым исследованием, отвечающим всем требованиям, предъявляемым к работам данного рода.

Проверка на текстовые заимствования программой SafeAssign выявила 26 % текстовых совпадений. В результате анализа протокола проверки было установлено, что факты недобросовестного заимствования (плагиата) отсутствуют, так как отмеченные текстовые совпадения представляют собой: а) общеупотребительные фразы научной речи; б) корректно оформленные цитаты из научной литературы и источников иллюстративного материала; в) имена ученых, библиографические описания публикаций; г) элементы цифровой нумерации.

Канд. педагог. наук,  
доц. кафедры русского языка  
как иностранного и  
методики его преподавания



Т.Б. Авлова